



SACRED HYMN · TAMIL WITH MEANING

MUTHAI THARU

— ❖ —
Arunagirinathar, Thiruppugazh

The whole song in eight lines, each printed in its three santham segments.

VERSE 1

முத்தைத்தரு பத்தித் திருநகை
அத்திக்கிறை சத்திச் சரவண
முத்திக்கொரு வித்துக் குருபர எனவோதும்

O consort of Deivayanai, whose lovely smile shows rows of pearl-like teeth; O Saravana who holds the Shakti spear; O Guru, the one seed of liberation - so the three-eyed Supreme One praises you.

VERSE 2

முக்கட்பர மற்குச் சுருதியின்
முற்பட்டது கற்பித் திருவரும்
முப்பத்துமு வர்க்கத் தமரரும் அடிபேணப்

To that three-eyed Supreme Lord, Shiva, you taught the syllable that stands before the Vedas, while Brahma and Vishnu and the gods of the thirty-three classes worship your feet.

VERSE 3

பத்துத்தலை தத்தக் கணைதொடு
ஓற்றைக்கிரி மத்தைப் பொருதொரு
பட்டப்பகல் வட்டத் திகிரியில் இரவாகப்

Vishnu loosed the arrow that sent the ten heads of Ravana tumbling, churned the ocean with the lone mountain as a churning rod, and with his round discus turned broad daylight into night.

VERSE 4

பத்தற்கிர தத்தைக் கடவிய
பச்சைப்புயல் மெச்சத் தகுபொருள்
பட்சத்தொடு ரட்சித் தருள்வதும் ஒருநாளே

He drove the chariot for his devotee Arjuna; that green-cloud-hued Vishnu praises you as the worthy Truth. Will there ever be a day when you lovingly protect me?

VERSE 5

தித்தித்தெய ஒத்தப் பரிபுர
நிர்த்தப்பதம் வைத்துப் பயிரவி
திக்கொட்கந டிக்கக் கழுகொடு கழுதாடத்

Bhairavi sets down her anklet-bound dancing feet to the beat of 'thiththithey' and dances, whirling through every direction, while ghosts dance together with vultures.

VERSE 6

திக்குப்பரி அட்டப் பயிரவர்
தொக்குத்தொகு தொக்குத் தொகுதொகு
சித்ரப்பவு ரிக்குத் த்ரிகடக எனவோதக்

The eight Bhairavas who guard the directions chant 'thokkuthoku thokku thokuthoku' and 'thrikadaka' for the wondrous circling dance.

VERSE 7

கொத்துப்பறை கொட்டக் களமிசை
குக்குக்கு குக்குக் குக்குகு
குத்திப்புதை புக்குப் பிடியென முதுகுகை

Clusters of drums are beaten, and over the battlefield the old owls cry 'kukkukku kukku kukukuku' and 'stab, bury, rush in, seize'.

VERSE 8

கொட்புற்றெழ நட்பற் றவுணரை
வெட்டிப்பலி யிட்டுக் குலகிரி
குத்துப்பட ஒத்துப் பொரவல பெருமாளே

They wheel and rise as you cut down the unfriendly asuras as an offering and pierce the clan-mountain Krauncha. O great Lord, mighty in righteous battle!

READ IT ON ITS PAGE

The Muthai Tharu with its meaning, how and when it is recited, and the same text in five more scripts:
astrobhava.com/mantra/muthai-tharu/



PERFORMED FOR YOU

THE SUBRAMANYA HOMA, IN YOUR NAME

At our Yagna Ashram, telecast live · astrobhava.com/product/subramanya-homa/

Book →

AstroBhava · www.astrobhava.com · support@astrobhava.com · +91 96295 55442
An initiative of Vedhon Management Consultants (OPC) Pvt Ltd, Pollachi